

# Księga Psalmów

Psalm 50

G1161 PRT δὲ de	G3646 N-NPN ὁλοκαυτώματά holokautomata	G4771 P-GS σου su	G1799 PREP ἐνώπιόν enopion	G1473 P-GS μού mu	G1510 V-PAI-3S ἔστιν estin	G1223 PREP διὰ dia	G3956 A-GSM παντός· pantos;	50:9	G3364 ADV οὐ u	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G1209 V-FMI-1S δέξομαι deksomai	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3624 N-GSM οἴκου oiku	G4771 P-GS σου su	G3448 N-APM μόσχους moschus	G3761 CONJ οὐδὲ ude	G1537 PREP ἐκ ek	G3588 T-GPN τῶν ton	G4168 N-GPN ποιμνίων poimnion	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G4771 P-GS σου su	— N-APM χιμάρους. chimarus.	50:10	G3754 CONJ ὅτι hoti	G1699 A-NPN ἐμά ema	G1510 V-PAI-3S ἔστιν estin	G3956 A-NPN πάντα panta	G3588 T-NPN τὰ ta	G2342 N-NPN θηρία theria	G3588 T-GSM τοῦ tu	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
— N-GSM δρυμοῦ, drymu,	G2934 N-NPN κτήνη ktene	G1722 PREP ἐν en	G3588 T-DPN τοῖς tois	G3735 N-DPN ὄρεστιν oresin	G2532 CONJ καὶ kai	G1016 N-NPM βόες· boes;	50:11	G1097 V-RAI-1S ἔγνωκα egnoka	G3956 A-APN πάντα panta	G3588 T-APN τὰ ta
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G4071 N-APN πετεινὰ peteina	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3772 N-GSM οὐρανοῦ, urano,	G2532 CONJ καὶ kai	— N-NSF ώραιότης horaiotes	G68 N-GSM ἀγροῦ agru	G3326 PREP μετ’ met'	G1473 P-GS ἐμοῦ emu	G1510 V-PAI-3S ἔστιν. estin.	50:12	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G1437 CONJ ἐὰν ean	G3983 V-AAS-1S πεινάσω, peinaso,	G3364 ADV οὐ u	G3165 ADV μὴ me	G4771 P-DS σοι soi	G2036 V-AAS-1S εἰπω· eipo;	G1699 A-NSF ἐμὴ eme	G1063 PRT γάρ gar	G1510 V-PAI-3S ἔστιν estin	G3588 T-NSF ή he	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G3611 V-PMPNS οἰκουμένη oikumene	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSN τὸ to	G4138 N-NSN πλήρωμα pleroma	G846 D-GSF αὐτῆς. autes.	50:13	G3165 ADV μὴ me	G2068 V-FMI-1S φάγομαι fagomai	G2907 N-APN κρέα krea	G5022 N-GPM ταύρων tauron	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G2228 CONJ ἢ e	G129 N-ASN αἷμα haima	G5131 N-GPM τράγων tragon	G4095 V-FMI-1S πίομαι; piomai;	50:14	G2380 V-AAD-2S θῦσον thyson	G3588 T-DSM τῷ to	G2316 N-DSM θεῷ theo	G2378 N-ASF θυσίαν thysian	G133 N-GSF αἵνεσεως aineseos	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G2532 CONJ καὶ kai	G591 V-AAD-2S ἀπόδος apodos	G3588 T-DSM τῷ to	G5310 A-DSM ὑψίστῳ hypusto	G3588 T-APF τὰς tas	G2171 N-APF εὐχάς euchas	G4771 P-GS σου· su;	50:15	G2532 CONJ καὶ kai	G1941 V-AMD-2S ἐπικάλεσαι epikalesai	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G1473 P-AS με me	G1722 PREP ἐν en	G2250 N-DSF ἡμέρᾳ hemera	G2347 N-GSF θλίψεως, thlipseos,	G2532 CONJ καὶ kai	G1807 V-FMI-1S ἔξελοῦμαί ekselumai	G4771 P-AS σε, se,	G2532 CONJ καὶ kai	G1392 V-FAI-3S δοξάσεις doksaseis	G1473 P-AS με. me.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
— N-NSN διάψαλμα. diapsalma.	50:16	G3588 T-DSM τῷ to	G1161 PRT δὲ de	G268 A-DSM ἀμαρτωλῷ hamartolo	G2036 V-AAI-3S εἰπεν eipen	G3588 T-NSM ό ho	G2316 N-NSM θεός theos	G2443 CONJ Ἴνα Hina	GS100 I-ASN τί <sup>1</sup> ti	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G4771 P-NS σὺ sy	G1334 V-PMI-2S διηγῇ diege	G3588 T-APN τὰ ta	G1345 N-APN δικαιώματά dikaiomata	G1473 P-GS μον mu	G2532 CONJ καὶ kai	G353 V-PAI-2S ἀναλαμβάνεις analambaneis	G3588 T-ASF τὴν ten	G1242 N-ASF διαθήκην diatheken	G1473 P-GS μον mu	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
G1223 PREP διὰ dia	G4750 N-GSN στόματός stomatos	G4771 P-GS σου; su;	50:17	G4771 P-NS σὺ sy	G1161 PRT δὲ de	G3404 V-AAI-2S ἐμίσησας emisesas	G3809 N-ASF παιδείαν paideian	G2532 CONJ καὶ kai	G1544 V-AAI-2S ἐξέβαλες eksebales	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

G3588 T-APM <b>τοὺς</b> tus	G3056 N-APM <b>λόγους</b> logus	G1473 P-GS <b>μου</b> mu	G1519 PREP <b>εἰς</b> eis	G3588 T-APN <b>τὰ</b> ta	G3694 PREP <b>ὸπίσω.</b> opiso.	50:18	G1487 CONJ <b>εἰ</b> ei	G2334 V-IAI-2S <b>ἐθεώρεις</b> etheoreis	G2812 N-ASM <b>κλέπτην,</b> klepten,
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4936 V-IAI-2S <b>συνέτρεχες</b> synetreches	G846 D-DSM <b>αὐτῷ,</b> auto,	G2532 CONJ <b>καὶ</b> kai	G3326 PREP <b>μετὰ</b> meta	G3432 N-GPM <b>μοιχῶν</b> moichon	G3588 T-ASF <b>τὴν</b> ten	G3310 N-ASF <b>μερίδα</b> merida	G4771 P-GS <b>σου</b> su	G5087 V-IAI-2S <b>ἔτιθεις·</b> etitheis;	50:19
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-NSN <b>τὸ</b> to	G4750 N-NSN <b>στόμα</b> stoma	G4771 P-GS <b>σου</b> su	G4121 V-AAI-3S <b>ἐπλεόνασεν</b> epleonasen	G2549 N-ASF <b>κακίαν,</b> kakian,	G2532 CONJ <b>καὶ</b> kai	G3588 T-NSF <b>ή</b> he	G1100 N-NSF <b>γλῶσσά</b> glossa	G4771 P-GS <b>σου</b> su	— V-AAI-3S <b>περιέπλεκεν</b> periepleken
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
— N-ASF <b>δολιότητα·</b> dolioteta;	50:20	G2521 V-PMPNS <b>καθήμενος</b> kathemenos	G2596 PREP <b>κατὰ</b> kata	G3588 T-GSM <b>τοῦ</b> tu	G80 N-GSM <b>ἀδελφοῦ</b> adelfu	G4771 P-GS <b>σου</b> su	G2635 V-IAI-2S <b>κατελάλεις</b> katelealeis	G2532 CONJ <b>καὶ</b> kai	G2596 PREP <b>κατὰ</b> kata
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G3588 T-GSM <b>τοῦ</b> tu	G5207 N-GSM <b>νίοῦ</b> hyiu	G3588 T-GSF <b>τῆς</b> tes	G3384 N-GSF <b>μητρός</b> metros	G4771 P-GS <b>σου</b> su	G5087 V-IAI-2S <b>ἔτιθεις</b> etitheis	G4625 N-ASN <b>σκάνδαλον.</b> skandalon.	50:21	G3778 D-APN <b>ταῦτα</b> tauta	G4160 V-AAI-2S <b>ἐποίησας,</b> epoiesas,
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ <b>καὶ</b> kai	G4601 V-AAI-1S <b>έσίγησα·</b> esigesa;	G5274 V-AAI-2S <b>ὑπέλαβες</b> hypelabes	G458 N-ASF <b>ἀνομίαν</b> anomian	G3754 CONJ <b>ὅτι</b> hoti	G1510 V-FMI-1S <b>ἔσομαί</b> esomai	G4771 P-DS <b>σοι</b> soi	G3664 A-NSM <b>ὅμοιος·</b> homoios;	G1651 V-FAI-1S <b>ἔλέγξω</b> elenkso	G4771 P-AS <b>σε</b> se
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G2532 CONJ <b>καὶ</b> kai	G3936 V-FAI-1S <b>παραστίσω</b> parasteso	G2596 PREP <b>κατὰ</b> kata	G4383 N-ASN <b>πρόσωπόν</b> prosopon	G4771 P-GS <b>σου.</b> su.	50:22	G4920 V-PAD-2P <b>σύνετε</b> synete	G1161 PRT <b>δὴ</b> de	G3778 D-APN <b>ταῦτα,</b> tauta,	G3588 T-NPM <b>οἱ</b> hoi
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1950 V-PMPNP <b>ἐπιλανθανόμενοι</b> epilanthanomenoi	G3588 T-GSM <b>τοῦ</b> tu	G2316 N-GSM <b>θεοῦ,</b> theu,	G3379 ADV <b>μήποτε</b> mepote	G726 V-AAS-3S <b>ἀρπάσῃ</b> harpase	G2532 CONJ <b>καὶ</b> kai	G3165 ADV <b>μὴ</b> me	G1510 V-PAS-3S <b>ἢ</b> e	G3588 T-NSM <b>ὁ</b> ho	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G4506 V-PMPNS <b>ρύομενος·</b> ruomenos;	50:23	G2378 N-NSF <b>θυσία</b> thysia	G133 N-GSF <b>αἰνέσεως</b> aineseos	G1392 V-FAI-3S <b>δοξάσει</b> doksasei	G1473 P-AS <b>με,</b> me,	G2532 CONJ <b>καὶ</b> kai	G1563 ADV <b>ἐκεῖ</b> ekei	G3598 N-NSF <b>όδός,</b> hodos,	G3739 R-DSF <b>ἥ</b> he
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
G1166 V-FAI-1S <b>δείξω</b> deikso	G846 D-DSM <b>αὐτῷ</b> auto	G3588 T-ASN <b>τὸ</b> to	G4992 N-ASN <b>σωτήριον</b> soterion	G3588 T-GSM <b>τοῦ</b> tu	G2316 N-GSM <b>θεοῦ.</b> theu.	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski

Prawa autorskie © 2021 Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim.

Udostępnione na licencji Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0.